

## KOMAKAM KON- SAVE ME

کمکم کن کمکم کن\* نذار اینجا بمونم تا ببوسم

کمکم کن کمکم کن\* نذار اینجا لب مرگو ببوسم

**Komakam kon komakam kon\* nazar inja bemoonam ta bepoosam**

**Komakam kon komakam kon\* nazar inja labe margo beboosam**

Save me save me O my Master with your Divinely power, don't leave me  
Here alone to be perished.

Save me Save me with your Divinely power, don't let the darkness overtake me.

کمکم کن کمکم\* کن عشق نفرینی بی پروایی می خواد

ماهی چشمه ی کهنه هوای تازه ی دریایی می خواد

**Komakam Kon, Komakan Kon\* Eshghe Nefrini Bi Parvaayi Mikhaad**

**Maahiye Cheshmeye Kohne, Havaaye Taazeye Daryaayi Mikhaad**

Support me Support me O my Master, with your Divinely power that this Dunya (Materialistic world)  
Makes people to be heedless with their desires.

The fish in the dirty lake (prison of desires) is in need of fresh sea air (Muhammaddan Qudra - life force energy)

دل من دریاییه چشمه زندونه برام

چکه چکه های آب مرثیه خونه برام

**Dele Man Daryaayiye Cheshmeh Zendouneh Baraam**

**Chekke Chekkehaye Aab Marsiyeh Khoune Baraam**

This temporary life is like a prison and my heart is the ocean of reality with your light.  
Every drop of this dirty lake (Dunya- Temporary desires) is lamenting in my eyes  
To leave this darkness.

تو رگام به جای خون شعر سرخه رفتنه  
تن به موندن نمی دم موندنم مرگ منه

**Too Ragaam Bejaaye Khoun She're Sorkhe Raftaneh**

**Tan Be Moundan Nemidam Moundanam Marge Maneh**

Instead of blood in my vessels is the poetry of seeking the Reality.  
I won't waste my life here, staying here blocks my heart from the divinely realities.

عاشقم مثل مسافر عاشقم عاشق رسیدن به انتها  
عاشق بوی غریبانه ی کوچ تو سپیده ی غریب جاده ها

**Ashegham Mesle Mosafer Ashegham Asheghe Residane Be Entehaa**

**Asheghe Bouye Gharibaaneyeye Kouch Too Sepideye Gharibe Jaddehaa**

I'm in love with the Divinely presence, such a seeker that is in love of reaching to his most beloved.  
I'm in love with the divinely scent of this path of love in the holy dayspring time.

من پر از وسوسه های رفتنم رفتن و رسیدن و تازه شدن  
توی یک سپیده ی طوسی سرد مسخ یک عشق پر آوازه شدن

**Man Por Az Vasvasehaaye Raftanam Raftano Residano Taaze Shodan**

**Touye Yek Sepideye Tousiye Sard Mesle Yek Eshghe Por Avazeh Shodan**

I am full of passions of going, going and arriving to the state of Fana (Being nothing) and refreshing in the state of Baqa (Eternity). Falling in love with the universal divinely presence during the holy dayspring time.

کمکم کن کمکم\* کن نذار این گمشده از پا در بیاد

کمکم کن کمکم\* کن خرمن رخوت من شعله می خواد

**Komakam Kon\*, Komakam Kon\* Nazaar In Gomshodeh Az Paa Dar Biyaad**

**Komakam Kon\*, Komakam Kon\* Kharmane Rekhvate Man Shoe'le Mikhaad**

Save me, save me O my Master, don't let this lost person be perished.  
Save me, save me O my Master that my whole being is affected by lethargy and coldness which  
needs your fiery love.

کمکم کن کمکم کن\* من و تو باید به فردا برسیم

چشمه کوچیکه برامون ما باید بریم به دریا برسیم

**Komakam Kon\*, Komakam Kon\* Mano To Baayad Be Fardaa Beresim**

**Cheshmeh Kouchike Baraamoun Maa Baayad Berim Be Daryaa Beresim**

Save me, save me O my Master, we must reach to the divine satisfaction.  
That dirty lake is very limited for us, we must reach to the infinite ocean (of Muhammadan reality).

دل ما دریاییه چشمه زندونمونه

چکه چکه های آب مرثیه خونمونه

**Dele Ma Daryaayiye Cheshmeh Zendounemoune.**

**Chekke Chekkehaye Aab Marsiye Khounemoune**

Our heart is such an ocean that the dirty lake (of Dunya) Is like a prison for us. Every drop of this  
dirty lake (of Dunya) is lamenting for us to leave the darkness.

تو رگ بودن ما شعر سرخه رفتنه  
کمکم کن که دیگه وقت راهی شدنه

**Too Rage Boudane Maa She're Sorkhe Raftaneh**

**Komakam Kon Keh DigeH Vaghte Raahi Shodane**

In the vessels of our being is the fiery poem of leaving this darkness  
towards divine light.  
Support me with your Madad for It's the time to begin this Mystical journey.

کمکم کن کمکم کن\* نذار اینجا بمونم تا ببوسم

کمکم کن کمکم کن\* نذار اینجا لب مرگو ببوسم

**Komakam kon komakam kon\* nazar inja bemoonam ta bepoosam**

**Komakam kon komakam kon\* nazar inja labe margo beboosam**

Save me save me O my Master with your Divinely power, don't leave me  
Here alone to be perished.  
Save me save me with your Divinely power, don't let the darkness overtake me.

کمکم کن کمکم\* کن عشق نفرینی بی پروایی می خواد

ماهی چشمه ی کهنه هوای تازه ی دریایی می خواد

**Komakam Kon, Komakan Kon\* Eshghe Nefrini Bi Parvaayi Mikhaad**

**Maahiye Cheshmeye Kohne, Havaaye Taazeye Daryaayi Mikhaad**

Support me Support me with your Divinely power that this Dunya (Materialistic world)  
Makes people to be heedless with their desires.  
The fish in the dirty lake (prison of desires) is in need of fresh sea air (Muhammaddan Qudra - life force  
energy).

دل من دریاییه چشمه زندونه برام  
چکه چکه های آب مرثیه خونه برام

**Dele Man Daryaayiye Cheshmeh Zendouneh Baraam**

**Chekke Chekkehaaye Aab Marsiyeh Khoun Baraam**

This temporary life is like a prison and my heart is the ocean of reality with your light.  
Every drop of this dirty lake (Dunya- Temporary desires) is lamenting in my eyes  
To leave this darkness.

تو رگام به جای خون شعر سرخه رفتنه  
تن به موندن نمی دم موندنم مرگ منه

**Too Ragaam Bejaaye Khoun She're Sorkhe Raftaneh**

**Tan Be Moundan Nemidam Moundanam Marge Maneh**

Instead of blood in my vessels is the poetry of seeking the Reality.  
I won't waste my life here, staying here blocks my heart from the divinely realities.

کمکم کن کمکم\* کن نذار این گمشده از پا در بیاد

کمکم کن کمکم\* کن خرمن رخوت من شعله می خواد

**Komakam Kon\*, Komakam Kon\* Nazaar In Gomshodeh Az Paa Dar Biyaad**

**Komakam Kon\*, Komakam Kon\* Kharmane Rekhvate Man Shoe'le Mikhaad**

Save me, save me O my Master, don't let this lost person be perished.  
Save me, save me O my Master that my whole being is affected by lethargy and coldness which  
needs your fiery love.

کمکم کن کمکم کن\* من و تو باید به فردا برسیم

چشمه کوچیکه برامون ما باید بریم به دریا برسیم

**Komakam Kon\*, Komakam Kon\* Mano To Baayad Be Fardaa Beresim**

**Cheshmeh Kouchike Baraamoun Maa Baayad Berim Be Daryaa Beresim**

Save me, save me O my Master, we must reach to the divine satisfaction.  
That dirty lake is very limited for us, we must reach to the infinite ocean (of Muhammadan reality).

دل ما دریاییه چشمه زندونمونه

چکه چکه های آب مرثیه خونمونه

**Dele Ma Daryaayiye Cheshmeh Zendounemoune.**

**Chekke Chekkehaye Aab Marsiye Khounemoune**

Our heart is such an ocean that the dirty lake (of Dunya) Is like a prison for us. Every drop of this dirty lake (of Dunya) is lamenting for us to leave the darkness.

تو رگ بودن ما شعر سرخه رفتنه

کمکم کن که دیگه وقت راهی شدنه

**Tou Rage Boudane Maa She're Sorkhe Raftaneh**

**Komakam Kon Keh DigeH Vaghte Raahi Shodane**

In the vessels of our being is the fiery poem of leaving this darkness  
towards divine light.  
Support me with your divinely power that It's the time to begin this Mystical journey.

آدما آخ آدمای روزگار

چی میمونه از شماها یادگار

**Adama akh adamaye roozegar**

**Chi mimooneh az shomaha yadegar**

People, o people of the Dunya (temporary life), what will you leave to be remembered when your gone

آدما از آدما زود سیر میشن

آدما از عشق هم دلگیر میشن

**Adama az adama zood sir mishan**

**Adama az eshghe ham delgir mishan**

People quickly get tired of each other in this temporary life. People get upset from each other's artificial love that is based on materialistic pleasures.

## **Chorus**

آدما رو عشقشون پا میزارن

آدما آدم و تنها میزارن

**Adama roo eshgheshoon pa mizaran**

**Adama adam o tanha mizaran**

People of this temporary life break their commitments and step on their faith, then leave you alone

## **Chorus**

منو دیگه نمیخواهی خوب میدونم

تو کتاب دلت اینو میخونم

**Mano dige nemikhay khoob midoonam**

**Too ketabe delet ino mikhoonam**

We (Awliaullah) know it very well that your heart is not any more with the divine love and we (authorized masters) feel it by the energy reflecting from your heart.

## **Chorus**

یادته اون عشق رسوا یادته

اون همه دیوونگی ها یادته

**Yadete oon eshghe rosva yadete?**

**Oon hame divoonegiha yadete?**

**Do you remember that shameful action, which you thought was love, do you remember?**

**Do you remember how crazy and imbalanced you were?**

### **Chorus**

تو میگفتی که گناه مقدسه

اول و آخر هر عشق هوسه

**To migofti ke gonah moghaddaseh**

**Avval o akhare har eshgh havaseh**

You use to say, "that shame is a holy action", but its better to know that the beginning and end of any materialistic pleasure is based on egoistic desires.

### **Chorus**

نمیخواهی بمونی توی این خونه

چشم تو دنبال چشمای اونه

**Nemikhay bemooni tooye in khooneh**

**Cheshme to donbale cheshmaye ooneh**

You don't want to accompany us in this path of love while your eyes are after your perishable desires

### **Chorus**

همه ی حرفای تو یک بهونه است

اون جهنمی که میگن این خونه است

**Hameye harfaye to yek bahoonast**

**Oon jahannami ke migan in khoonast**

All your words are just an excuse, and the “hell” which they talk about would be your heart (if you leave the Muhammadan way).

## Chorus

دیگه از بگو مگو خسته شدم

من از این قلب دورو خسته شدم

**Dige az begoo magoo khasteh shodam**

**Man az in ghalbe do-roo khasteh shodam**

I am tired of argument

I am tired of hypocrisy and this two-faced heart

## Chorus

وقتی میای صدای پات از همه جاده ها میاد  
انگار اون از یه شهر دور که از همه دنیا میاد

**Vaghti miay sedaye pat az hame jaddeha miad**

**Engar oon az yek shahre door ke az hame donya miyad**

When you come to intercede, your footsteps can be heard from every possible direction as if I am hearing it from the Whole universe.

تا وقتی که در وا میشه لحظه ی دیدن میرسه  
هر چی که جاده اس رو زمین به سینه ی من میرسه

**Ta vaghti ke dar va mishe lahze ye didan mirese**

**Harchi ke jaddast roo zamin be sineye man mirese**

Till the moment that I meet in your light with in my heart and all these paths on the Earth (Spiritual paths) end up in my heart.

ای که تویی همه کسم ، بی تو میگیره نفسم  
اگه تو رو داشته باشم به هر چی میخوام میرسم

**Ey ke toii hame kasam, bi to migire nafasam**

**Age toro dashte basham be harchi mikham miresam**

O You' who is my everything, with out you I can't even breath and feel suffocated, but if I keep your presence within my heart, I could conquer everything.

وقتی تو نیستی قلبمو واسه کی تکرار بکنم  
گل های خواب آلوده رو واسه کی بیدار بکنم

**Vaghti to nisti ghalbamo vase ki tekrar bekonam**

**Golhaye khabaaloodaro vase ki bidar bekonam**

When you are not with me, to whom can I devote my heart, who can open the flower buds except the love of prophetic light (Muhammadan Light) that motivates the seekers.

دست کبوترای عشق واسه کی دونه بپاشه  
مگه تن من میتونه بدون تو زنده باشه

**Daste kabootaraye eshgh vase ki doone bepashe**

**Mage tane man mitoone bedoone to zende bashe**

Who can feed the Doves that are in seek of divinely love and how can I survive with out your support.

ای که تویی همه کسم ، بی تو میگیره نفسم  
اگه تو رو داشته باشم به هر چی میخوام میرسم

**Ey ke toii hame kasam, bi to migire nafasam**

**Age toro dashte basham be harchi mikham miresam**

O You' who is my everything, with out you I can't even breath and feel suffocated, but if I keep your presence within my heart, I could conquer everything.

عزیزترین سوغاتی غبار پیراهن تو

عمر دوباره منه دیدن و بویدن تو

**Aziztarin soghatiye ghobare pirahan to**

**Omre dobareye mane didan o booidane to**

The dearest souvenir is the dust on your shirt. Seeing and smelling you revive my heart.

نه من تو رو واسه خودم ، نه از سر هوس میخوام

عمر دوباره ی منی ، تو رو واسه نفس میخوام

**Na man toro vase khodam, na az sare havas mikham**

**Omre dobareye mani, toro vase nafass mikham**

I don't want you for my own sake or for the sake of my desires. You are my healer and

Reviver when I'm in need of you to breath.

ای که تویی همه کسم ، بی تو میگیره نفسم

اگه تو رو داشته باشم به هر چی میخوام میرسم

**Ey ke toii hame kasam, bi to migire nafasam**

**Age toro dashte basham be harchi mikham miresam**

O You' who is my everything, with out you I can't even breath and feel suffocated, but if I keep your presence within my heart, I could conquer everything.

وقتی میای صدای پات از همه جاده ها میاد

انگار اون از یه شهر دور که از همه دنیا میاد

### **Vaghti miay sedaye pat az hame jaddeha miad**

### **Engar oon az yek shahre door ke az hame donya miyad**

When you come to intercede, your footsteps can be heard from every possible direction as if I am hearing it from the Whole universe.

تا وقتی که در وا میشه لحظه ی دیدن میرسه

هر چی که جاده اس رو زمین به سینه ی من میرسه

### **Ta vaghti ke dar va mishe lahze ye didan mirese**

### **Harchi ke jaddast roo zamin be sineye man mirese**

Till the moment that I meet in your light with in my heart and all these paths on the Earth (Spiritual paths) end up in my heart.

ای که تویی همه کسم ، بی تو میگیره نفسم

اگه تو رو داشته باشم به هر چی میخوام میرسم

### **Ey ke toii hame kasam, bi to migire nafasam**

### **Age toro dashte basham be harchi mikham miresam**

O You' who is my everything, with out you I can't even breath and feel suffocated, but if I keep your presence within my heart, I could conquer everything.

## NEMATE ESHGH- BLESSING OF LOVE

آقا تو حضرت عشقی ، از ملائک بهشتی

تو با دستای مبارک سرنوشتمو نوشتی

**Agha to hazrate eshghi,\* az malaেকে beheshti\***

**To ba dastaye mubarak,\* sarneveshtamo neveshti\***

O my Master, you are the Master of love from the angels of paradise.

You wrote my destiny with your blessed hands.

آقا خوبه ، آقا جوئه ، آقا گل ، آقا جون

این کمینه رو همیشه زیردست خود بدون

**Agha khoobeh, Agha jooneh, Aghaye gol, Agha joon**

**In kamine ro hamishe zire daste khod bedoon**

My Master is the most kind and loving, my Master is the Life Force Energy that revives the hearts, my Master is like my Flower, O my Lovely Master, you are the dearest to my soul, please remember this poor servant beneath your hand.

### **Chorus**

آقای خوب و عزیزم عمر و عزتت زیاد

الهی بدی و ذلت سر دشمنت بیاد

**Aghaye khoob o azizam omr o ezzatet ziyad**

**Elahi badi o zellat sare doshmanet biad**

O my dear lovely Master, may your life be longer and your dignity stronger

May Allah (AV) put all troubles and hardships upon your enemies

### **Chorus**

من به عمر آزرگاره زیر سایه تون نشستم

من کنیز زنگیم که دستامو به سینه بستم

**Man ye omre azegare, zire sayetoon neshastam**

**Man kanize zangiyam ke, dastamo be sine bastam**

It's been a long life that I have been under your blessed shadow.

I am the poor servant that has locked my hands upon my chest (to be under your submission) .

### Chorus

آقای خوب و عزیزم عمر و عزتت زیاد

الهی بدی و ذلت سر دشمنانت بیاد

**Aghaye khoob o azizam, omr o ezzatet ziyad**

**Elahi badi o zellat, sare doshmanet biad**

O my dear lovely Master, may your life be longer and your dignity stronger .

May Allah (AV) put trouble and hardship upon your enemies.

### Chorus

من پیش رو آینه از بی کسی شکستم

دست شکستگان گیر، مهر تو بسته دستم

**Man pishe roye ayneh, az bikasi shekastam**

**Daste shekastegan gir, mehre to baste daste**

Loneliness broke me in front of the mirror.

Please take the hand of the heart-broken servants, I have fallen in love with you.

### Chorus

(من ذره ذره گشتم تا تو مرا نبینی)

آقا شما بزرگی ، با من چرا نشینی) x ۲

**(Man zarreh zarreh gashtam, ta to mara nabini**

**Agha shoma bozorgi, ba man chera neshini?) x2**

I have perished myself so you don't see me.

O my Master, your state is very high, why should you sit with me .

### Chorus

من یه عمر آزرگاره زیر سایه تون نشستم

واسه عرض بندگی ها دستامو به سینه بستم

**Man ye omre azegare, zire sayetoon neshastam**

**Vase arze bandegiha, dastamo be sineh bastam**

It's been a long life that I have been under your blessed shadow.

To show my servanthood, I locked my hands upon my chest to be under your submission.

### Chorus

تو ولی نعمت عشقی ، از ملائک بهشتی

تو با دستای مبارک سرنوشتمو نوشتی

**To vali nemate eshghi, az malaеke beheshti**

**To ba dastaye mubarak, sarneveshtamo neveshti**

You are the surce of Love, You are from the angles of paradise .

You wrote my destiny with your blessed hands.

### Chorus

## GOLE SANGAM-STONE FLOWER

(گل سنگم گل سنگم  
چی بگم از دل تنگم

مثل آفتاب اگه بر من  
نتابی سردم و بیرنگم) x2

**(Gole sangam Gole sangam**

**Chi begam az dele tangam**

**Mesle aftab age bar man**

**Natabi sardam o bi-rangam ) X 2**

I am a flower on a stone, I am a flower on a stone in a very frail and weak condition.

What should I tell you about my longing heart that is missing you, if you don't shine the divinely light (Muhammadan Light) **like the sun upon me**, I become cold and pale, like a faded flower.

گل سنگم گل سنگم  
چی بگم از دل تنگم

مثل آفتاب اگه بر من  
نتابی سردم و بیرنگم

**Gole sangam Gole sangam**

**Chi begam az dele tangam**

**Mesle aftab age bar man**

**Natabi sardam o bi-rangam**

I am a flower on a stone, I am a flower on a stone in a very frail and weak condition.

What should I tell you about my longing heart that is missing you, if you don't shine the divinely light (Muhammadan Light) **like the sun upon me**, I become cold and pale, like a faded flower.

**Chorus**

باد مستم که تو صحرا  
می پیچم دور تو می گردم

**(Hameh aham hameh dardam**

**Mesle toofan pore gardam ) x 2**

**Bade mastam ke too sahra**

**Mipicham dore to migardam**

My heart is regretful and full of pain and like a whirlwind im covered in dust .  
I am like a drunken wind lost in the desert that spin (Tawaf) around you to get your attention .

### Chorus

مثل بارون اگه نباری  
خبر از حال من نداری

بی تو پرپر می شم دو روزه  
دل سنگت برام می سوزه

**Mesle baroon ageh nabari**

**Khabar az hale man nadari**

**Bito par-par misham do roozeh**

**Dele tanget baram misoozeh**

If you don't bless me with the rain of your mercy (Rahmat), you won't know how bad my Condition is. I will wither without you in two days, then you may put your attention upon me

گل سنگم گل سنگم  
چی بگم از دل تنگم

**Gole sangam Gole sangam**

**Chi begam az dele tangam**

I am a flower on a stone, I am a flower on a stone in a very frail and weak condition.

What should I tell you about my longing heart that is missing you.

### Chorus

مئل بارون اگه نباری  
خبر از حال من نداری

بی تو پرپر می شوم دو روزه  
دل سنگت برام می سوزه

**Mesle baroon ageh nabari**

**Khabar az hale man nadari**

**Bito par-par misham do roozeh**

**Dele tanget baram misoozeh**

If you don't bless me with the rain of your mercy (Rahmat), you won't know how bad my Condition is. I will wither without you in two days, then you may put your attention upon me

گل سنگم گل سنگم  
چی بگم از دل تنگم

**Gole sangam Gole sangam**

**Chi begam az dele tangam**

I am a flower on a stone, I am a flower on a stone in a very frail and weak condition.

What should I tell you about my longing heart that is missing you.

### Chorus

همه آهم همه دردم  
مئل طوفان پر کردم

باد مستم که تو صحرا  
می پیچم دور تو می گردم

**Hameh aham hameh dardam**

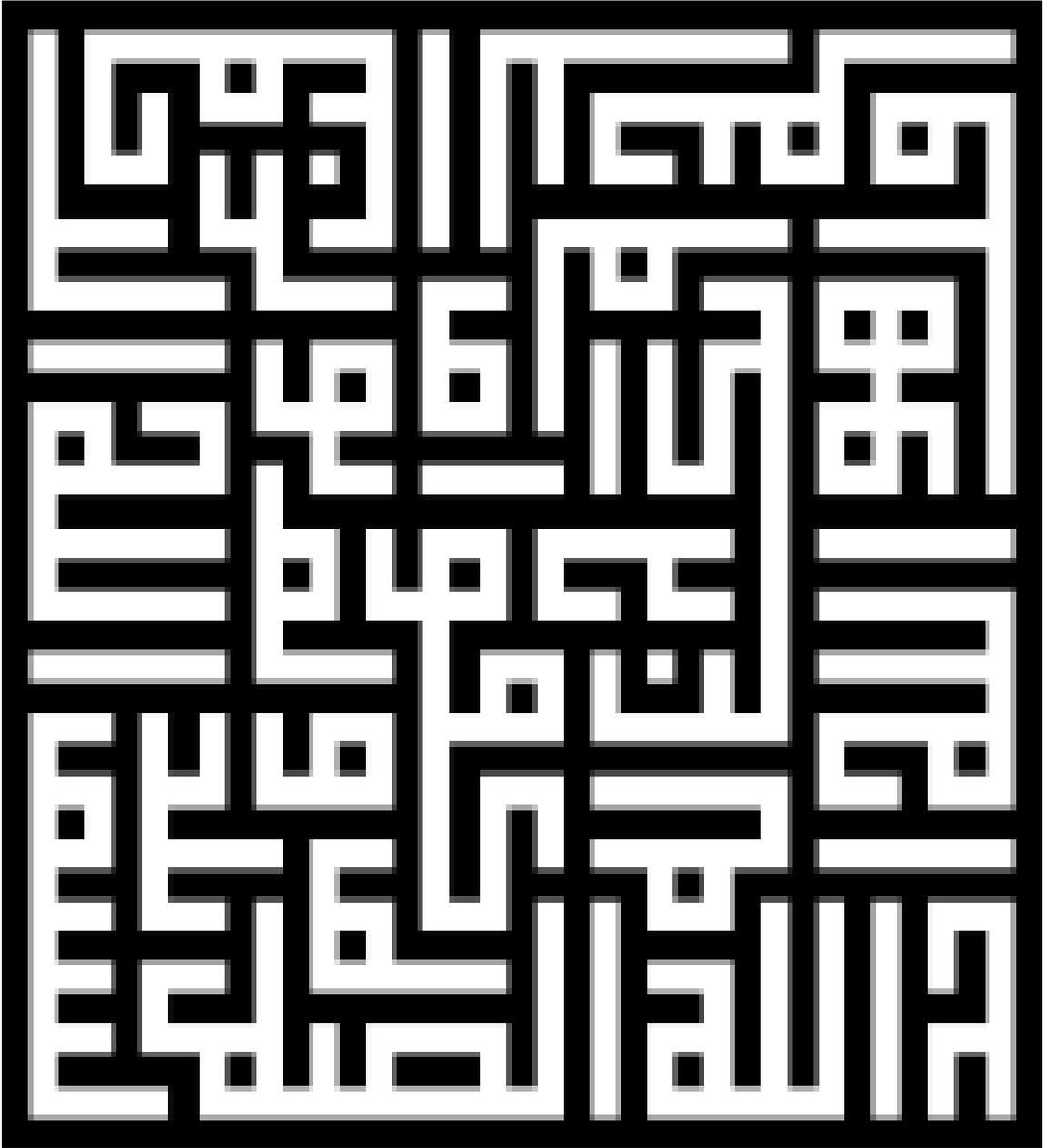
**Mesle toofan pore gardam**

**Bade mastam ke too sahra**

**Mipicham dore to migardam**

My heart is regretful and full of pain and like a whirlwind im covered in dust .  
I am like a drunken wind lost in the desert that spin (Tawaf) around you to get your attention.

### Chorus





گرید به حال کوه و در و دشت از این جدایی  
می نالد از غم این دل دمام فردا کجایی

سفر بخیر سفر بخیر مسافر من  
گریه نکن گریه نکن به خاطر من

**Geryad be halam, kooho daro dasht, az in jodayee**

**Minaalad az gham, in del damaadam fardad kojaee**

**Safar bekheyr safar bekheyr musafere man**

**Gerye nakon gerye nakon bekhatere man**

All the universe cry for my sorrowful condition because of this separation (the distance between the seeker and the beloved), and this heart of mine is crying day and night due to that sorrow, where are you going to be my love tomorrow . wish you all the bests my beloved Master, don't even cry for this sinful servant.

باران می بارد امشب دلم غم دارد امشب  
آرام جان خسته ره می سپارد امشب

**Baran mibarad emshab, delam gham darad emshab**

**Arame jane khasteh, rah miseparad emshab**

Its raining tonight and my heart is full of pain and sorrow because the peace and hope of this tired soul is leaving tonight.

در نگاهت مانده چشمم شاید از فکر سفر برگردی امشب  
از تو دارم یادگاری سردی این بوسه را پیوسته بر لب

**Dar negahat, mandeh chashmam, shayad az fekre safar bargardi emshab**

**Az to daram, yadegari, sardie in booseh ra peyvaste bar lab**

My internal being stoked with a hope of seeing you again that maybe you don't leave me tonight. I have a memorial from you when I kissed your holy hand with my cold lips.

**Chorus**

قطره قطره اشک چشمم می چکد با نم نم باران به دامن  
بسته ای بار سفر را با تو ای عاشق ترین بد کرده ام من

**Ghatreh ghatreh, ashke chashmam, michekad ba nam-name baran be daman**

**Bastehyee bare safar ra, ba to ey asheghtar in baad kardeam man**

Drop by drop my tears dropping with drizzling-rain on my cloths  
O Master, you are the best lover of Dive while I behaved with you in a bad way and now you packed the load for the journey towards Divine love.

### Chorus

رنگ چشمت رنگ دریا سینه ی من دشت غم ها  
یادم آید زیر باران با تو بودم با تو تنها  
زیر باران با تو بودم زیر باران با تو تنها

**Range chashmat, range darya, sineye man dashte ghamha**

**Yadam ayad, zire baran, ba to boodam, ba to tanha**

**Zire baran ba to boodam zire baran ba to tanha**

O my Master, your eye is looking like an ocean and my heart is a sorrow's field full of pain.  
I remember when I was under the rain with your presence, only with you, under the rain being with you,  
Only with you.

### Chorus

این کلام آخرینت برده میل زندگی را از سر من  
گفته ای شاید بیایی از سفر اما همیشه باور من

**In kalame akharinat, bordeh meyle zendegi ra az sare man**

**Goftehyee shayad biayee az safar amma nemisheh bavare man**

Your last advice, vanished the life's desires in my heart.  
You have said that you may come back again to my life from your journey, but how this sinful servant can believe it.

### Chorus

رفتنت را کرده باور التماسم را بین در این نگاهم  
زیر باران گریه کردم بلکه باران شوید از قلبم گناهم

**Raftanat ra, kardeh bavar, eltemasam ra bebin dar in negaham**

**Zire baran, geryeh kardam, balke baran shooyad az ghalbam gonaham**

I believe now that you left towards the divine and now, see my begging in these eyes  
I cried under the rain that may the rain wash my sins from my heart.

### Chorus

گریه به حال کوه و در و دشت از این جدایی  
می نالد از غم این دل دمامد فردا کجایی

سفر بخیر سفر بخیر مسافر من  
گریه نکن گریه نکن به خاطر من

**Geryad be halam, koocho daro dasht, az in jodayee**

**Minaalad az gham, in del damaadam fardad kojaae**

**Safar bekheyr safar bekheyr musafere man**

**Gerye nakon gerye nakon bekhatere man**

All the universe cry for my sorrowful condition because of this separation (the distance between the seeker and the beloved), and this heart of mine is crying day and night due to that sorrow, where are you going to be my love tomorrow . wish you all the bests my beloved Master, don't even cry for this sinful servant.

### Chorus

بگو یا رب بگو یا رب چه بد گفتم چه بد کردم

که نزدت خویشتن را دیو و دد کردم

مرا یا رب نمیخواهی گناه هستی

اگر نفرین به این دنیای بد کردم

**Begoo ya Rab Begoo ya Rab che bad goftam che bad kardam**

**Ke nazdat khishtan ra deevo dad kardam**

**Mara ya Rab nemikhahi gonah hasto**

**Agar neferin be in dunyaye bad kardam**

Tell me my Lord, tell me my Lord, what did I say wrong? What did I do wrong?  
That I showed myself demonic and savage to you. O my Lord, if you don't want  
me then that's a sin, I didn't even curse this bad world.

به حرفم گوش کن یا رب

به دردم گوش کن یا رب

اگر بیهوده میگویم مرا

خاموش کن یارب

اگر بیهوده میگویم مرا

خاموش کن یارب

**Be harfam goosh kon, ya rab**

**Be dardam goosh kon, ya rab**

**Agar bihoodeh migooyam mara**

**Khamoosh, kon ya rab**

Listen to me my Lord, listen to my pain and if I am speaking nonsense to you  
extinguish me and make me nonexistent.

بگو یا رب چه بد گفتم چه بد کردم  
که نزدت خویشان را دیو و دد کردم

**Begoo ya Rab, che bad goftam, che bad kardam**

**ke nazdat khishtan ra deev o daad kardam**

Tell me my Lord, what did I say wrong? What did I do wrong? That I showed myself demonic and savage to you.

X 3

به جز عشقی که دردش را  
به من دادی به من یا رب  
چه بخشیدی که رد کردم

**Bejoz eshghi, ke dardash ra**

**Be man dadi, be man ya rab**

**Che bakhshidi ke raad kardam**

Other than the pain of the love that you gave to me, O my Lord what did you blessed me with that I neglected.

فقط در عاشقی یا رب  
مدد گفتم شدم عاشق  
تمنای مدد کردم

**Faghat dar asheghi ya rab**

**Madad goftam, shodam ashegh**

**Tamannaye madad kardam**

Only in Divine love O my Lord, I asked for support, I fell in love, then I begged for more support.

به حرفم گوش کن یا رب

به دردم گوش کن یا رب

اگر بیهوده میگویم مرا

خاموش کن یا رب

**Be harfam goosh kon, ya rab**

**Be dardam goosh kon, ya rab**

**Agar bihoodeh migooyam mara**

**Khamoosh, kon ya rab**

Listen to me my Lord, listen to my pain and if I am speaking nonsense to you extinguish me and make me nonexistent.

شب مستی اگر توبه بشکستم

سحر تکرار توبه صد به صد کردم

**Shabe mastee agar yek tobeh beshkastam**

**Sahar tekrare tobe sad be sad kardam**

If in the night of ecstasy I broke one covenant, by dawn I repented again hundred times on that sin.

به سیلابم کشاندی زیر و بم دیدم

تحمل در عذاب جزر و مد کردم

**Be seylabam keshandi zir o bam didam**

**Tahammol dar, azabe jazr o mad kardam**

You put me in flood and overflow of life's difficulties and hardships, I saw ups and downs, and still accepted the tribulations under your submission .

برایم آتش دوزخ فرستادی  
برایت لاله ها را در سبد کردم

**Barayam Atashe doozakh ferestadi**

**Barayat laleh-hara dar sabad kardam**

You sent me to Hell's fire but, I set tulips in a basket for you .

برایم آتش دوزخ فرستادی  
برایت لاله ها را در سبد کردم

**Barayam Atashe doozakh ferestadi**

**Barayat laleh-hara dar sabad kardam**

You sent me to Hell's fire but, I set tulips in a basket for you .

به حرفم گوش کن یا رب  
به دردم گوش کن یا رب  
اگر بیهوده میگویم مرا  
خاموش کن یا رب

**Be harfam goosh kon, ya rab**

**Be dardam goosh kon, ya rab**

**Agar bihoodeh migooyam mara**

**Khamoosh, kon ya rab**

Listen to me my Lord, listen to my pain and if I am speaking nonsense to you  
extinguish me and make me nonexistent.

گرفتی جامه فضل مرا از من

صبورانه کله را از نمدم کردم

**Gerefti jamehe fazle mara az man**

**Sabooraneh, kolah ra az namad kardam**

Yo took my high status and credit, but I stayed patiently where you left me  
oppressed

نشانم ده اگر یک مور آزردم

اگر یکدانه گندم را لگد کردم

**Neshanam deh, agar yek moor, Azordam**

**Agar yek daneh gandom ra lagad kardam**

Show me if I bothered even an ant or if I stepped on a single grain of wheat

مرا یا رب نمیخواهی گناه هستو

اگر نفرین به این دنیای بد کردم

**Mara ya Rab nemikhahi gonah hasto**

**Agar neferin be in dunyaye bad kardam**

O my master, if you don't want me then that's a sin, I didn't even curse this bad  
world.

بگو یا رب بگو یا رب چه بد گفتم چه بد کردم  
 که نزدت خویشان را دیو و دد کردم  
 مرا یا رب نمیخواهی گناه هستی  
 اگر نفرین به این دنیای بد کردم

**Begoo ya Rab Begoo ya Rab che bad goftam che bad kardam**

**Ke nazdat khishtan ra deevo dad kardam**

**Mara ya Rab nemikhahi gonah hasto**

**Agar neferin be in dunyaye bad kardam**

Tell me my Lord, tell me my Lord, what did I say wrong? What did I do wrong?  
 That I showed myself demonic and savage to you. O my Lord, if you don't want  
 me then that's a sin, I didn't even curse this bad world.

به حرفم گوش کن یا رب  
 به دردم گوش کن یا رب  
 اگر بیهوده میگویم مرا  
 خاموش کن یارب  
 اگر بیهوده میگویم مرا  
 خاموش کن یارب

**Be harfam goosh kon, ya rab**

**Be dardam goosh kon, ya rab**

**Agar bihoodeh migooyam mara**

**Khamoosh, kon ya rab**

Listen to me my Lord, listen to my pain my and if I am speaking nonsense to you  
 extinguish me and make me nonexistent.

# Contents

1- KOMAKAM KON – SAVE ME :  
Page 1

2- ADAMA – PEOPLE :  
Page 7

3- SOGHATI-SOUVENIER :  
Page 10

4- NEMATE ESHGH – BLESSING OF LOVE:  
Page: 14

5- GOLE SANGAM – STONE FLOWER :  
Page: 17

6- BARAN-RAIN :  
Page: 22

7- YA RAB – O MY MASTER  
Page: 25

